

RESOLUCIÓN CS Nº 377/24

VISTO, el Expediente Nº 1794/2024 del registro de la Universidad Nacional de General San Martín, y

CONSIDERANDO:

Que la Escuela Interdisciplinaria de Altos Estudios Sociales ha solicitado el tratamiento y la aprobación de un proyecto de Acuerdo de Cooperación para una Cotutela entre la Universidad Nacional de General San Martín y la Universidad Estatal del Oeste del Paraná, Brasil.

Que, mediante el convenio, las dos instituciones acuerdan que se encargarán conjuntamente de la supervisión de la investigación llevada adelante por la estudiante Carla Renata García Xavier da Silva y que ambas serán responsables de la organización de la defensa de la tesis “Experiencias de mujeres en la Triple Frontera de Paraná: de la sobrecarga de cuidados a la violencia de género”.

Que el procedimiento para este tipo de requerimientos se encuentra aprobado por Resolución CS Nº 290 de fecha 27 de diciembre de 2016.

Que conforme surge del Anexo establecido por el Reglamento General para la Celebración y Ejecución de Convenios, la Escuela Interdisciplinaria de Altos Estudios Sociales tendrá a cargo su ejecución y la responsabilidad de supervisión.

Que han tomado la debida intervención la Secretaría General Académica, la Secretaría de Internacionalización y Cooperación Internacional y la Dirección General de Asuntos Jurídicos, conforme a lo establecido por el Artículo 9º del citado Reglamento.

Que la propuesta fue considerada y aprobada por este Consejo Superior en su 8º reunión ordinaria del 28 de octubre del corriente.

Que conforme a lo establecido por el artículo 49º inciso l) del Estatuto de la Universidad Nacional de General San Martín y el artículo 4.3 del Reglamento de Cotutela Internacional de Tesis, el Consejo Superior tiene atribuciones para el dictado de la presente Resolución.

Por ello,

**EL CONSEJO SUPERIOR
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE GENERAL SAN MARTÍN**

RESUELVE:



ARTÍCULO 1º.- Aprobar el proyecto de Acuerdo de Cooperación para una Cotutela entre la Universidad Nacional de General San Martín y la Universidad Estatal del Oeste del Paraná, Brasil, cuyo texto corre agregado como anexo a la presente Resolución.

ARTÍCULO 2º.- Encomendar al Señor Rector la suscripción del proyecto al que se hace referencia en el artículo que antecede.

ARTÍCULO 3º.- Registrar, comunicar a quienes corresponda y cumplido, archivar.

RESOLUCIÓN CS Nº 377/24

CDOR. CARLOS GRECO
Rector



ACORDO DE COOPERAÇÃO PARA UMA COTUTELA
ACUERDO DE COOPERACIÓN PARA UNA COTUTELA
COOPERATION AGREEMENT FOR A CO-TUTELA

ENTRE:

A Universidad Nacional de General San Martín - UNSAM, San Martín, Buenos Aires, Argentina.
Representada por seu Reitor Carlos Greco

ENTRE

La Universidad Nacional de General San Martín, UNSAM, San Martín, Buenos Aires, Argentina.
Representada por su Rector Carlos Greco.

BETWEEN:

The Universidad Nacional de General San Martín, UNSAM, San Martín, Buenos Aires, Argentina.
Represented by its Rector Carlos Greco.

E/Y/AND

A Universidade Estadual do Oeste do Paraná – UNIOESTE, Cascavel, Paraná, Brasil.
Representada por seu reitor ALEXANDRE ALMEIDA WEBBER.

La Universidad Estatal del Oeste del Paraná – UNIOESTE, Cascavel, Paraná, Brasil.
Representada por su Rector ALEXANDRE ALMEIDA WEBBER.

The Western Paraná State University – UNIOESTE, Cascavel, Paraná, Brazil.
Represented by its Rector ALEXANDRE ALMEIDA WEBBER.

Doravante denominada como “Instituições parceiras”.
A partir de aquí denominadas “instituciones cooperantes”.
Hereinafter referred to as “partner institutions”.

E/Y/AND

Carla Renata Garcia Xavier da Silva

A “estudante de doutorado”.
La “estudiante de doctorado”.
The “doctoral’s student”.

PREÂMBULO
PREÂMBULO
PREAMBLE

A cotutela se estabelece entre as duas instituições com o objetivo de fortalecer a dimensão internacional de sua formação, favorecer a mobilidade dos estudantes e desenvolver a colaboração científica entre os grupos de pesquisa das instituições parceiras.

La cotutela se establece entre las dos instituciones con el objetivo de fortalecer la dimensión internacional de su formación, favorecer la movilidad de los/as estudiantes y desarrollar la colaboración científica entre los grupos de investigación de las instituciones cooperantes.

The co-tutela is established between the two institutions aims at assessing the international dimension of the research studies, promoting student's mobility and developing scientific cooperation between the research groups of the partner institutions.

As duas instituições parceiras estão de acordo que serão responsáveis conjuntamente pela orientação da pesquisa do/a estudante e que ambas serão responsáveis de organizar a defesa e conceder o título de “Experiências Femininas na Tríplice Fronteira do Paraná: das sobrecargas de cuidados às violências de gênero”.

Las dos instituciones cooperantes acuerdan que serán responsables conjuntamente de guiar la investigación del/la estudiante y que ambas serán responsables de organizar la defensa doctoral y de la concesión del título de “Experiencias Femeninas en la Triple-Frontera del Paraná: de las sobrecargas de cuidado a las violencias de género”.

The partner institutions agree that they will be jointly responsible for the supervision of the student's research and that they shall be jointly responsible for organizing the examination and the awarding of the degree of “Women's Experiences in the Paraná Tri-border Area: from care overloads to gender violence”.

CLÁUSULAS GERAIS
CLÁUSULA GENERALES
GENERAL CLAUSES

NO/EN/IN

No Brasil a obtenção do título está regulada pela Resolução CNE/CES N.º 1, de 03 de abril de 2001, e na Universidade Estadual do Oeste do Paraná pela Resolução n.º 078/2016-CEPE, de 02 de junho de 2016 e suas respectivas alterações constantes nas resoluções CEPE n.º 141/2017; n.º 024/2018, n.º 275/2018 e n.º 030/2019, além da Resolução CEPE n.º 012/2021, de 23 de março de 2021.

En Brasil, la obtención del título está regulada por la Resolución CNE / CES No. 1, de 3 de abril de 2001, y en la Universidad Estatal del Oeste del Paraná por Resolución No. 078/2016-CEPE, de 2 de junio de 2016 y sus respectivas modificaciones contenidas en las resoluciones de la CEPE No. 141/2017; n.º 024/2018, n.º 275/2018 y n.º 030/2019, además de la Resolución CEPE No. 012/2021, de 23 de marzo de 2021.

In Brazil, the delivery of the diploma is governed by Resolution CNE / CES No. 1, of April 3, 2001, and Western Paraná State University by Resolution No. 078/2016-CEPE, of June 2, 2016 and their respective modifications contained in CEPE resolutions No. 141/2017; n.º 024/2018, n.º 275/2018 and n.º 030/2019, in addition to CEPE Resolution No. 012/2021, of March 23, 2021.

Em Argentina, a obtenção do título está regulada por Lei do Ensino Superior n.º 24.521, aprovada em 20 de julho de 1995, parcialmente promulgada em 7 de agosto de 1995.

En Argentina, la obtención del título está regulado por la Ley de Educación Superior N.º 24.521, sancionada el 20 de Julio de 1995, promulgada parcialmente el 7 de Agosto de 1995.

In Argentine, the delivery of the diploma is governed by Higher Education Law N.º 24.521, passed on 20 July 1995, partially promulgated on 7 August 1995.

CLÁUSULA I / CLÁUSULA I / CLAUSE I

Os estudantes, a desenvolver sua pesquisa em regime de cotutela, devem estar inscritos em ambos os programas de pós-graduação de uma das instituições. Na UNSAM, terão de pagar a taxa de inscrição.

Los estudiantes, para realizar su investigación en base de cotutela, deberán estar matriculados en ambos los programas de posgrado de una de las instituciones. En UNSAM deberán abonar el gasto de matriculación.

The students to carry out their research on co-tutela basis must be enrolled in both of the graduate programs from one of the institutions. At UNSAM they will have to pay the registration fee.

Não haverá o pagamento de mensalidades em nenhuma das instituições. Os estudantes devem dispor de cobertura de seguro médico e de vida. Caso haja auxílio financeiro ou de moradia para a realização da mobilidade, as informações serão descritas nas cláusulas específicas deste acordo.

No habrá pago de cuotas mensuales en ninguna de las instituciones. Los estudiantes deben tener cobertura de seguro médico y de vida. Si existe ayuda económica o habitacional para la movilidad, la información se describirá en las cláusulas específicas de este acuerdo.

There will be no payment of monthly fees at any of the institutions. Students must have medical and life insurance coverage. If there is financial or housing assistance for the mobility, the information will be described in the specific clauses of this agreement.

A contribuição aos gastos do estudante que está realizando sua pesquisa em cada uma das instituições parceiras, a participação em congressos, a organização da defesa e outros custos que estejam relacionados especificamente com o programa de pós-graduação serão acordados por consenso mútuo pelos orientadores das duas instituições parceiras.

El aporte a los gastos del estudiante que esté realizando su investigación en cada una de las instituciones cooperantes, la participación en congresos, la organización de la defensa y demás costos que estén específicamente relacionados con el programa de posgrado serán acordados de común acuerdo por los supervisores de las dos instituciones cooperantes.

The investment of the student who is carrying out his research in each of the partner institutions, participation in congresses, the organization of the defense and other costs that are specifically related to the graduate program will be agreed accordingly supervisors of the partner institutions.

CLÁUSULA II / CLÁUSULA II / CLAUSE II

Os estudantes realizarão seus trabalhos sob o controle e a responsabilidade de um orientador em cada uma das instituições. Os orientadores se comprometem a cumprir e aplicar as normas das respectivas instituições parceiras.

Los estudiantes realizarán su trabajo bajo el control y responsabilidad de un asesor en cada una de las instituciones. Los asesores se comprometen a cumplir y aplicar las normas de las respectivas instituciones cooperantes.

The students will carry out their work under the control and responsibility of an advisor in each of the institutions. The advisors are committed to complying with and applying the rules of the respective partner institutions.

A proteção do tema da pesquisa, assim como sua publicação, a exploração e a proteção dos resultados serão responsabilidade das duas instituições e deverão ser asseguradas conforme os procedimentos específicos de cada país.

La protección del tema de investigación, así como su publicación, la exploración y protección de los resultados, será responsabilidad de ambas instituciones y deberá garantizarse de acuerdo con los procedimientos específicos de cada país.

The protection of the research topic, as well as its publication, the exploration and protection of the results will be the responsibility of both institutions and should be ensured according to the specific procedures of each country.

CLÁUSULA III / CLÁUSULA III / CLAUSE III

A duração da pesquisa será repartida entre as duas instituições. O estudante deverá desenvolver períodos de pesquisa, sejam alternados ou sucessivos, em cada uma das instituições cooperantes. A decisão sobre os períodos de pesquisa será tomada por acordo mútuo entre o estudante e os orientadores.

La duración de la investigación se dividirá entre las dos instituciones. El estudiante deberá desarrollar periodos de investigación, alternos o sucesivos, en cada una de las instituciones cooperantes. La decisión sobre los períodos de investigación se tomará de común acuerdo entre el estudiante y los supervisores.

The duration of the research will be divided between the two institutions. The student must develop research periods, whether alternating or successive, in each of the partner institutions. The decision on the research periods will be made by mutual agreement between the student and the supervisors.

CLÁUSULA IV / CLÁUSULA IV / CLAUSE IV

A banca encarregada de avaliar o trabalho será proposta de comum acordo pelas duas instituições e sua composição atenderá à legislação sobre a constituição de bancas vigente no estado a que pertencer a instituição em que se defenderá o trabalho.

El comité evaluador de tesis será propuesto de mutuo acuerdo por las dos instituciones y su composición cumplirá con la legislación sobre constitución de juntas vigente en el estado al que pertenece la institución en la que se defenderá la obra.

The jury in charge of assessing the work will be proposed jointly by the two institutions and its composition will comply with the existing legislation in the country where the work is defended, and the institution is located.

Na composição da banca avaliadora deverá figurar ao menos um representante de cada instituição. O financiamento dos gastos referentes à cotutela será descrito nas cláusulas específicas.

Al menos un representante de cada institución debe estar incluido en la composición del comité de evaluación. La financiación de gastos relacionados con la cotutela se describirá en las cláusulas específicas.

The proposal for the jury shall include as least one representative from each institution. The financing of expenses related to the co-tutela will be described in the specific clauses.

CLÁUSULA V / CLÁUSULA V / CLAUSE V

O trabalho será objeto de uma defesa única em uma das duas instituições. No diploma, emitido por cada uma das instituições, deve haver a menção da cotutela e da instituição parceira.

El trabajo será objeto de una única defensa en una de las dos instituciones. En el diploma, expedido por cada una de las instituciones, se debe mencionar la cotutela y la institución cooperante.

The work will be the subject of a single defense in one of the two institutions. The diploma issued by each of the institutions should mention the co-tutela and the partner institution.

CLÁUSULA VI / CLÁUSULA VI / CLAUSE VI

Na Universidade Estadual do Oeste do Paraná-Unioeste, a estudante receberá o título de Doutora em Sociedade, Cultura e Fronteiras.

En la Universidad Estatal del Oeste del Paraná-Unioeste, la estudiante recibirá el título de Doctora en Sociedad, Cultura y Fronteras

At the Western Paraná State University-Unioeste, the student will receive the title of PhD in Society, Culture and Borders.

Na Universidad Nacional de General San Martín – UNSAM, a estudante receberá o título de Doutora em Antropologia Social.

En la Universidad Nacional de General San Martín - UNSAM, la estudiante recibirá el título de Doctora en Antropología Social.

At the Universidad Nacional de General San Martín – UNSAM, the student will receive the title of PhD in Social Anthropology.

CLÁUSULA VII / CLÁUSULA VII / CLAUSE VII

Este acordo entra em vigor a partir da data de assinatura e terá validade de cinco anos. Antes do final do prazo previsto as instituições poderão prorrogar se necessário.

Este acuerdo es efectivo desde la fecha de la firma y tendrá una vigencia de cinco años. Antes de que finalice el plazo previsto, las instituciones podrán ampliarlo si fuera necesario.

This agreement is effective from the date of signature and will be valid for five years. Before the end of the scheduled period, the institutions may extend it if necessary.

CLÁUSULA VIII / CLÁUSULA VIII / CLAUSE VIII

São motivos para rescisão deste acordo:



- O transcurso do prazo de vigência do acordo sem a prorrogação do mesmo;
- O transcurso do prazo máximo de vigência do acordo, incluindo o prazo estabelecido para prorrogação do mesmo;
- O acordo unânime dos assinantes;
- O incumprimento dos deveres e compromissos assumidos por parte de algum dos assinantes;
- Decisão judicial declaratória de nulidade do acordo;
- Qualquer das causas contempladas na normativa da universidade sobre o conteúdo do acordo.

Las razones para rescindir este contrato son:

- La expiración del contrato sin prórroga;
- La expiración del plazo máximo del contrato, incluido el plazo establecido para su prórroga;
- El acuerdo unánime de los suscriptores;
- Incumplimiento de los deberes y compromisos asumidos por alguno de los suscriptores;
- Decisión judicial que declara nulo y sin efecto el convenio;
- Cualquiera de las causas contempladas en la normativa de la universidad sobre el contenido del convenio.

The reasons for terminating this agreement are:

- The expiry of the agreement without extending it;
- The expiry of the maximum term of the agreement, including the period established for its extension;
- The unanimous agreement of the subscribers;
- Non-compliance with the duties and commitments assumed by any of the subscribers;
- Judicial decision declaring the agreement null and void;
- Any of the causes contemplated in the university's rules on the content of the agreement.

CLÁUSULAS ESPECÍFICAS
CLÁUSULAS ESPECÍFICAS
SPECIFIC CLAUSES

CLÁUSULA IX / CLÁUSULA IX / CLAUSE IX
DADOS DO ESTUDANTE E SUAS OBRIGAÇÕES / DATOS DEL ESTUDIANTE Y SUS
OBLIGACIONES / STUDENT DATA AND THEIR OBLIGATIONS

A estudante: Carla Renata Garcia Xavier da Silva

Data de nascimento: 02/05/1988

Local de nascimento: Campinas – SP

Nacionalidade: Brasileira

A candidata permanecerá 02 anos na Unioeste e 02 anos na UNSAM.

A estudante se matriculará anualmente em cada uma das instituições parceiras.

A estudante não pagará as taxas de matrícula na universidade de origem e pagará as taxas de matrícula na universidade de destino, conforme declarado na primeira cláusula das condições gerais. A estudante será responsável por providenciar seu alojamento e demais itens necessários para permanecer no país da instituição parceira e realizar seus estudos.

La estudiante: Carla Renata Garcia Xavier da Silva

Fecha de nacimiento: 02/05/1988

Lugar de nacimiento: Campinas - SP

Nacionalidad: Brasileña

La candidata permanecerá 02 años en Unioeste y 02 años en la UNSAM.

La estudiante se matriculará anualmente en cada una de las instituciones asociadas.

La estudiante no pagará tasas de matrícula en la universidad de origen y sí lo hará en la universidad de destino tal como consta en la cláusula primera de las condiciones generales.

La estudiante será responsable de proporcionar su alojamiento y otros elementos necesarios para permanecer en el país de la institución asociada y realizar sus estudios.

The student: Carla Renata Garcia Xavier da Silva

Date of birth: 02/05/1988

Birthplace: Campinas – SP

Nationality: Brazilian

The candidate will remain for 02 years at Unioeste and 02 years at UNSAM.

The student will enroll annually in each of the partner institutions.

The student will not pay tuition fees at the home university and will pay tuition fees at the host university as stated in the first clause of the general conditions.

The student will be responsible for providing their accommodation and other items necessary to stay in the partner institution's country and carry out their studies.

CLÁUSULA X / CLÁUSULA X / CLAUSE X
DADOS DOS PROGRAMAS / DATOS DEL PROGRAMA / PROGRAM DATA

Matriculado no Programa de Doutorado da Unioeste: Sociedade Cultura e Fronteiras.

Foi admitida no Programa de Doutorado em Antropologia Social da instituição parceira Universidad Nacional de General San Martín.

Inscrito en el Programa de Doctorado de Unioeste: Sociedad, Cultura y Fronteras.

Fue admitida al Programa de Doctorado en Antropología Social de la institución socia Universidad Nacional de General San Martín.

Enrolled in the Doctoral Program at Unioeste: Society, Culture and Borders.

He was admitted to the Doctoral Program in Social Anthropology of the partner institution Universidad Nacional de General San Martín.

CLÁUSULA XI / CLÁUSULA XI / CLAUSE XI
DAS TITULAÇÕES / DE LAS TITULACIONES / THE TITLES

Titulações que serão outorgadas:

Pela Universidade Estadual do oeste do Paraná – UNIOESTE: Doutora em Sociedade, Cultura e Fronteiras

Pela Universidad Nacional de General San Martín – UNSAM: Doutora em Antropologia Social

Títulos que se otorgarán:

Por la Universidad Estatal del Oeste de Paraná – UNIOESTE: Doctora en Sociedad, Cultura y Fronteras.

por la Universidad Nacional de General San Martín – UNSAM: Doctora en Antropología Social

Titles that will be granted:

By the State University of western Paraná – UNIOESTE: PhD in Society, Culture and Borders.

by the Universidad Nacional de General San Martín – UNSAM: PhD in Social Anthropology.

CLÁUSULA XII / CLÁUSULA XII / CLAUSE XII
DA TESE E DA DEFESA / DISERTACIÓN- TESIS Y DEFENSA / DISSERTATION-THESIS AND
DEFENSE

A tese será redigida em espanhol.

Local onde será realizada a defesa: virtual – Sala Zoom.

A defesa será presencial ou remota: Remota.

A defesa ocorrerá em espanhol.

Estrutura da banca: A banca será formada por 05 docentes, sendo:

Nome de cada docente e universidade que está vinculado:

Tamara Cardoso André – UNIOESTE

Menara Lube Guizardi – EIDAES-UNSAM e CONICET

Eric Gustavo Cardin – UNIOESTE

Fábio Lopes Alves – UNIOESTE

Silvina Merenson—EIDAES-UNSAM e CONICET

Caso a defesa seja realizada na instituição estrangeira de forma presencial os gastos de viagem e alojamento dos membros da banca serão cobertos por: Não se aplica.

La tesis se redactará en español

Lugar donde se llevará a cabo la defensa: virtual – sala zoom.

La defensa será presencial o remota: remota.

La defensa se llevará a cabo en español.

Estructura del Comité evaluador: El comité evaluador estará formado por 05 profesores, de la siguiente manera:

Nombre de cada profesor y universidad que está vinculada:

Tamara Cardoso André – UNIOESTE

Menara Lube Guizardi – EIDAES-UNSAM y CONICET

Eric Gustavo Cardin – UNIOESTE

Fábio Lopes Alves – UNIOESTE

Silvina Merenson—EIDAES-UNSAM y CONICET

Si la defensa se realiza presencialmente en la institución extranjera, los gastos de viaje y alojamiento de los miembros del panel serán cubiertos por: No aplica.

The thesis will be written in spanish.

Location where the defense will take place: virtual.

Defense will be face-to-face or remote: remote.

The defense will take place in spanish.

Structure of the board: The board will be formed by 05 professors, as follows:

Name of each professor and university that is linked:

Tamara Cardoso André – UNIOESTE

Menara Lube Guizardi – EIDAES-UNSAM and CONICET

Eric Gustavo Cardin – UNIOESTE

Fábio Lopes Alves – UNIOESTE

Silvina Merenson—EIDAES-UNSAM and CONICET

If the defense is carried out in person at the foreign institution, the travel and accommodation expenses of the members of the panel will be covered by: Not applicable.

**CLÁUSULA XIII / CLÁUSULA XIII / CLAUSE XIII
DAS PUBLICAÇÕES E PATENTES / PUBLICACIONES Y PATENTES / PUBLICATIONS AND
PATENTS**

Os resultados obtidos pela tese são de propriedade conjunta das instituições parceiras na proporção de suas contribuições.

Os direitos autorais gerados pelo estudante de doutorado durante sua pesquisa estão sujeitos às normativas da Unioeste e da Universidad Nacional de San Martín. A estudante deverá submeter-se a ambas as normativas caso não haja contradições entre elas. No caso de existir alguma contradição, a normativa que prevalece é a da universidade em que a defesa ocorrerá.

A publicação deste Convênio de Cotutela será efetuada em extrato de acordo com o disposto no Parágrafo Único do art. 61 da Lei 8.666/93, ficando as despesas da publicação a cargo da Unioeste.

Los resultados obtenidos por la tesis son propiedad conjunta de las instituciones asociadas en proporción a sus aportaciones.

Los derechos de autor generados por el doctorando durante su investigación están sujetos a la normativa de Unioeste y Universidad Nacional de San Martín. La alumna deberá someterse a ambas normativas si no existen contradicciones entre ellas. En caso de que exista alguna contradicción, el fallo que prevalece es el de la universidad donde se llevará a cabo la defensa.

La publicación de este Convenio de Cotutela se hará en extracto de acuerdo con lo dispuesto en el Párrafo Único del art. 61 de la Ley 8.666 / 93, con los gastos de publicación a cargo de Unioeste.

The results obtained by the thesis are jointly owned by the partner institutions in proportion to their contributions.

The copyrights generated by the doctoral student during their research are subject to the regulations of Unioeste and National University of San Martín. The student must submit to both regulations if there are no contradictions between them. In case there is any contradiction, the ruling that prevails is that of the university where the defense will take place.

The publication of this Co-tutela Agreement will be made in extract in accordance with the provisions of the Sole Paragraph of art. 61 of Law 8.666/93, with the publication expenses being borne by Unioeste.

**CLÁUSULA XIV / CLÁUSULA XIV / CLAUSE XIV
DO DEPÓSITO NA BIBLIOTECA / DEPÓSITO DE BIBLIOTECA / LIBRARY DEPOSIT**

A estudante deve seguir as normas para depósito na biblioteca do trabalho de ambas as instituições.

La estudiante debe seguir las reglas para depositar el trabajo de ambas instituciones en la biblioteca.



The student must follow the rules for depositing the work of both institutions in the library.

Por fim,

O presente convênio de cotutela reconhece a validade do trabalho, uma vez que este esteja terminado, com a condição de que se respeitem as cláusulas aqui estipuladas.

Por fin,

Este convenio conjunto reconoce la vigencia de la obra, una vez finalizada, con la condición de que se respeten las cláusulas aquí estipuladas.

Finally,

This joint agreement recognizes the validity of the work, once it is completed, with the condition that the clauses stipulated herein are respected.

O tempo de vigência do presente convênio de cotutela será o mesmo do convênio geral entre a Unioeste e a UNSAM, ou seja, 5 (cinco) anos a partir da data de assinatura do mesmo.

La duración de este acuerdo de cotutela será la misma que la del acuerdo general entre Unioeste y la UNSAM, es decir, 5 (cinco) años a partir de la fecha de su firma.

The duration of this co-guardianship agreement will be the same as the general agreement between Unioeste and UNSAM, that is, 5 (five) years from the date of signature.

**Universidade Estadual do Oeste do Paraná
– Unioeste**

**Universidade Nacional de General San
Martín
UNSAM**

**Alexandre Almeida Webber
Reitor**

**Carlos Greco
Reitor**

**Prof^a. Dra. Tamara Cardoso André
Orientadora**

**Prof^a. Dra. Menara Lube Guizardi
Orientadora**

**Carla Renata Garcia Xavier da Silva
Estudante**